

WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

AVVERTENZE:

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incendi, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manomissione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICIE SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80°, il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccarli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità, altrimenti potrebbero derivarne incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzzate. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENO O DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata o sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di alto volume in auto può provocare danni all'udito.

ACHTUNG! WARHNHWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EIN. Die Nichteinhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantieansprüche sofort auf.

DER EINBAU DES DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung ist erforderlich für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts. Für die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts innerhalb übermäßig feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit/oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe kann Temperaturen bis zu 80°C erreichen und den Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LEITUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LÖCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen, Besonders den Kontakt mit Leitungen, der Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterfassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGSÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesenkenden Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BEWUTEN SIE DIESES PRODUKT NICHT ALS SICHERHEITSELEMENT IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VOR DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen aufgrund eines Kurzschlusses hervorrufen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sicher, dass die Kabel den Bedienungselementen sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeugs nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebél, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Sitzschienen) und von scharfen und spitzigen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls gelegt werden, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschlitten wird.

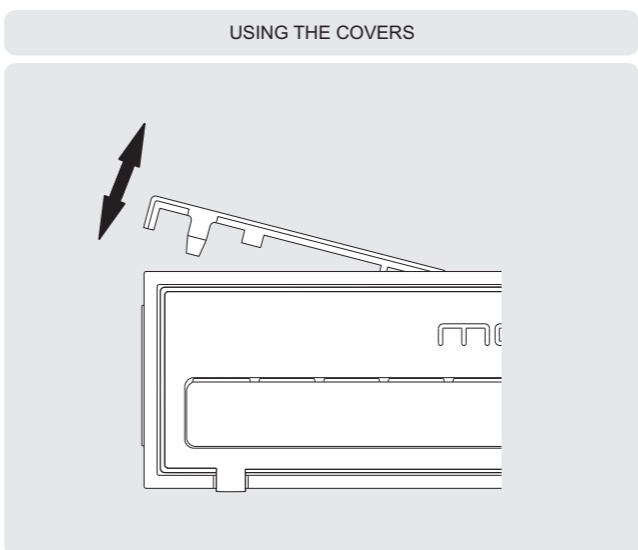
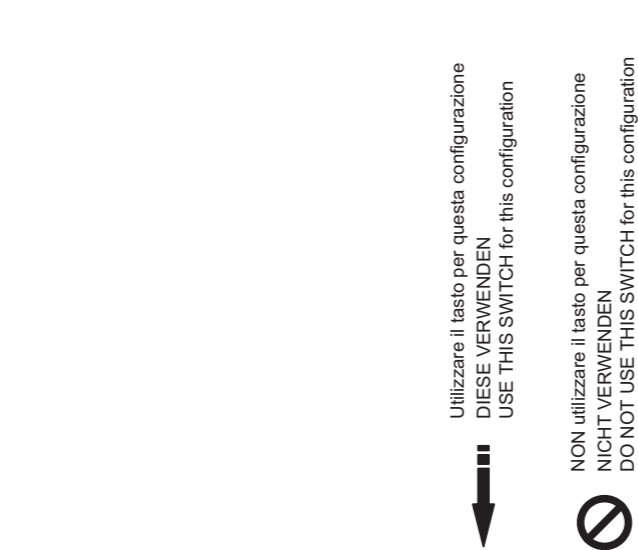
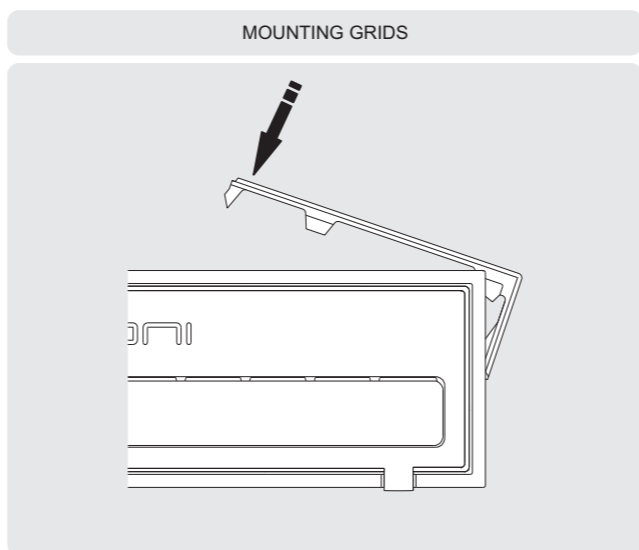
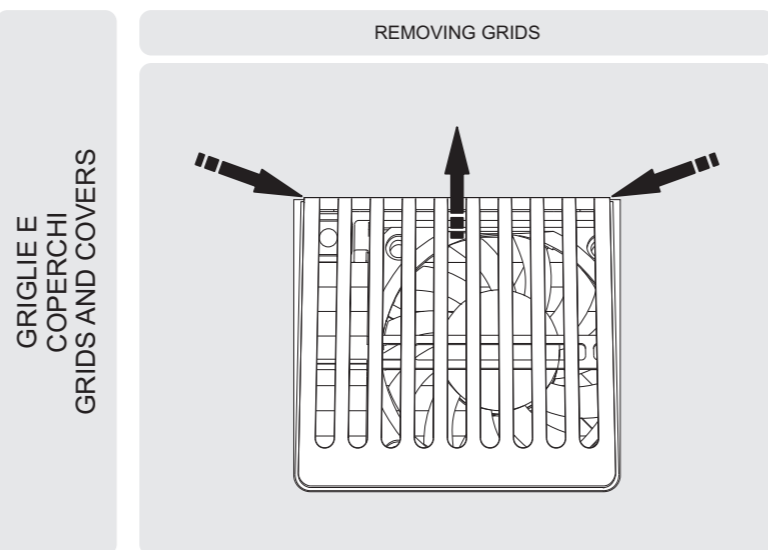
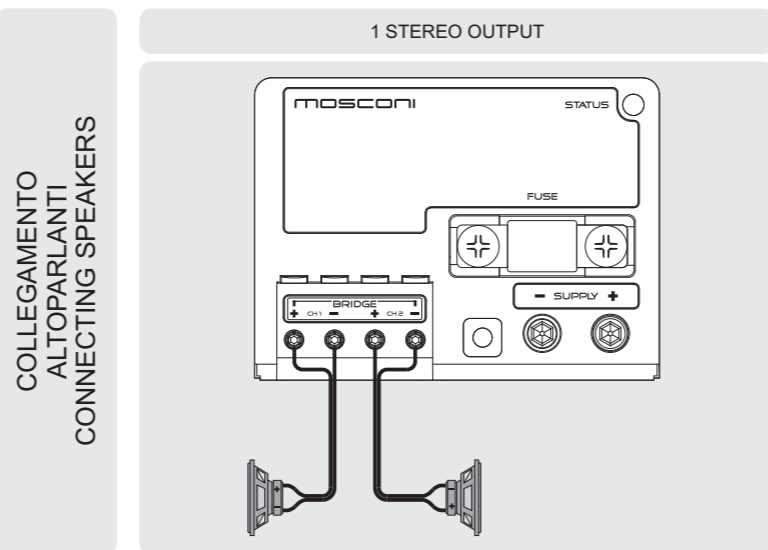
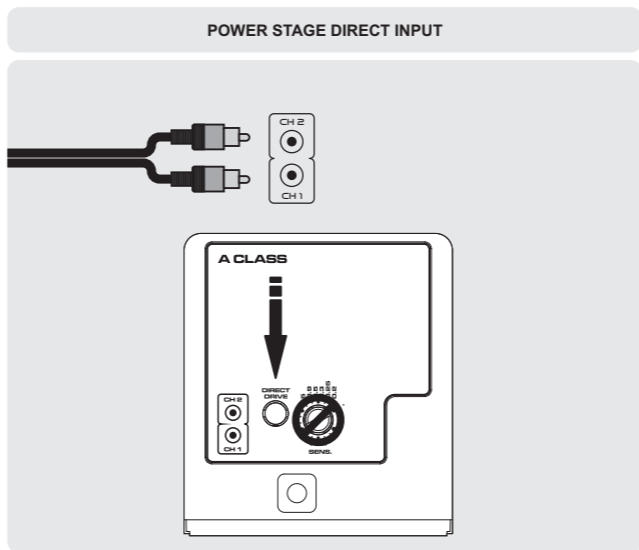
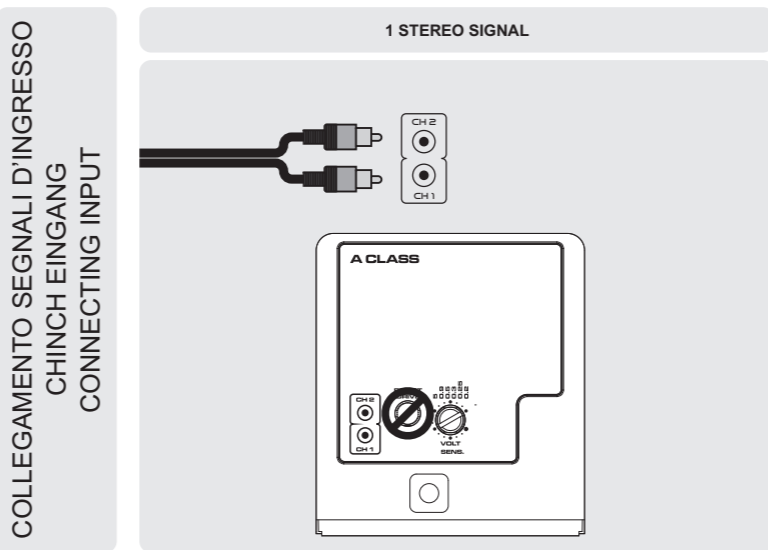
FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BEWUTEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschriftsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen oder zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten können nicht sicher verarbeitet sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERKSAMKEIT VOM FAHREN ABGELENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeugs vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichteinhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHNEN LÄSST EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. übertönen, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikhören innerhalb eines Fahrzeugs das Gehör schädigen.



IMPORTANT! CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

IMPORTANT! LESSEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH SELBST MIT ALLEN BEDIENTEILEN UND FUNKTIONEN DIESER PRODUKTS VERTAUEN ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT! CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

MANUALE D'USO
SICUREZZA
GARANZIA
GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEITSHINWEISSE
GARANTIEKARTE
OWNER'S MANUAL
WARNINGS
WARRANTY CARD



GARANZIA, GARANTIEKARTE, WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA
RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN
DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS
COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client	Authorized Dealer	Product
Name		Model
Address		Serial Number
e-mail & Phone		

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore). Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare. MOS non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte. Entscheidend ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers. Die Seriennummer des Produkts muss mit der Seriennummer der abgestempelten Garantiekarte übereinstimmen. MOS übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produkts.

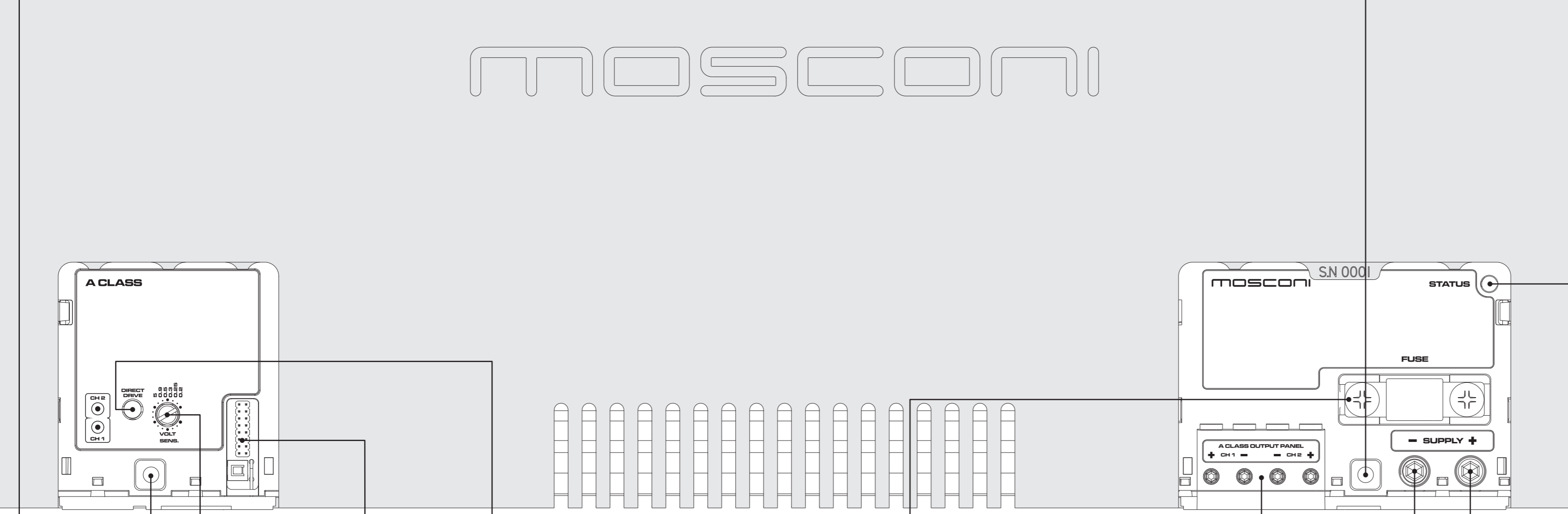
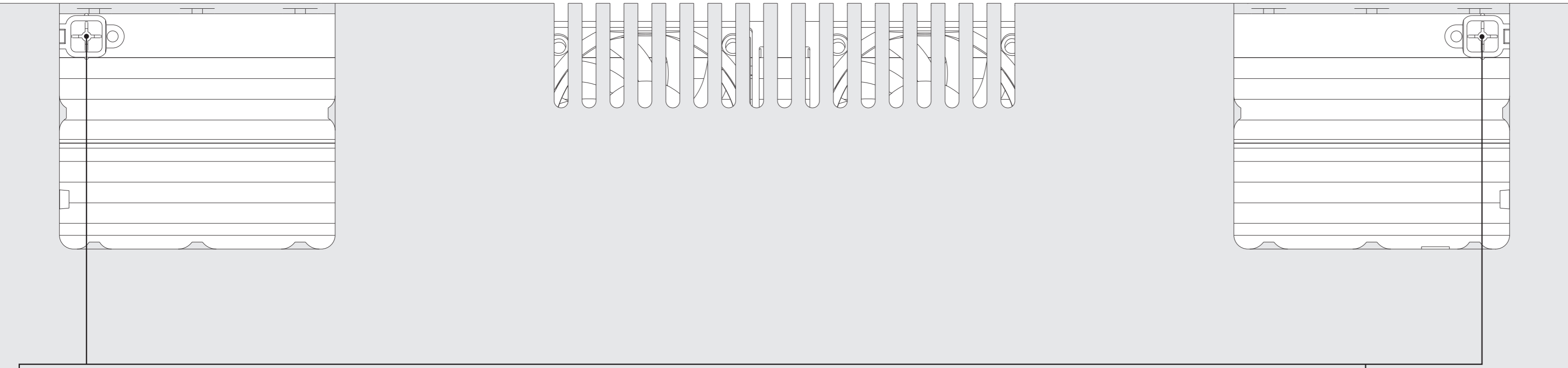
MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer. The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product. MOS is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo ed ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschrieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugswieser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

Designed and Manufactured in Italy by MOS - www.mosconi-system.it - www.mosconi.org



FORO DI FISSAGGIO
Utilizzare le viti presenti nella confezione o comunque di diametro 4 mm e serrare a max 5Nm

MONTAGEÖFFNUNG
Benutzen Sie die mitgelieferten Schrauben in der Packung oder Schrauben mit 4mm Durchmesser. Ziehen sie die Schrauben mit maximal 5 Nm Drehmoment fest.

FASTENING HOLES
Use the screws provided in the package or screws of 4mm diameter. Tighten bolts to a maximum of 5 Nm torque.

REGOLAZIONE DELLA SENSIBILITA'
Impostare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente. Consultare il manuale di uso e manutenzione della sorgente.

GAIN (EMPFINDLICHKEIT)
Passen Sie die Empfindlichkeit des Verstärkers dem Eingangssignal an. Ziehen sie die Bedienungsanleitung der Audioquelle / des Radios zu Rate.

GAIN (SENS.)
Adjust the sensitivity of the amplifier to the input signal to adapt to the level of the audio source. Consult the manual of the audio source.

SLOT PER G_CARDS
Inserire il modulo G_CARD (opzionale) in questo slot

STECKPLATZ
für die optionalen G_Steckkarten.

G_CARDS SLOT
Insert G_CARD module (optional) to this slot

DIRECT INPUT
Attivare per pilotare direttamente lo stadio finale senza preamplificatore

DIRECT INPUT
Drücken Sie diesen Schalter, um den Verstärker ohne Vorverstärker zu betreiben.

DIRECT INPUT
Activate this button to drive directly the power stage without preamplifier

FUSE - 1 x 80A
Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata. Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima)

Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit.

Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery. Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare gli altoparlanti ai morsetti CH1 e CH2 per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA Ch1 e Ch2

ATTENZIONE: Questo amplificatore non supporta le configurazioni BRIDGE e TRI-MODE

LAUTSPRECHERANSCHLUSS
Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal CH1 und CH2 der Endstufe **ACHTUNG! Dieser Verstärker ist nicht brückbar oder Tri-mode fähig!**

SPEAKER CONNECTION
Connect the speakers to the Ch1 and Ch2 terminals to reproduce the audio input in the RCA ch1 and ch2 respectively.

WARNING: This amplifier doesn't support BRIDGE & TRI-MODE load configuration

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

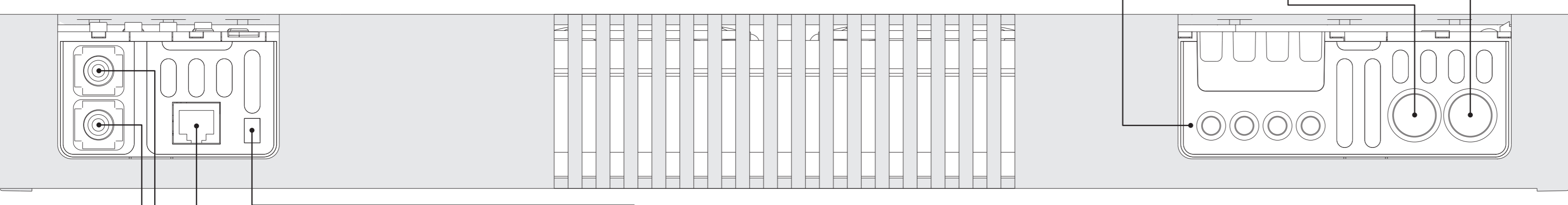
MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Darauf achten dass die Kontakfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benutzen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNETION
Securely connect the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benutzen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Connect the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.



INGRESSI DI SEGNALE RCA
RCA SIGNAL INPUT
RCA SIGNAL INPUT
Channel 1
Channel 2

CONTROLLO REMOTO (opzionale)
Collegare il terminale del controllo remoto (opzionale) al connettore dell'amplificatore

REMOTE KONTRO (Sonderzubehör)
Verbinden Sie das Remote Control mit dem Verstärker.

REMOTE CONTROL (optional)
Connect the remote control (optional) terminal to this connector

ACCENSIONE REMOTA
Collegare il terminale di accensione remota (+12V) della sorgente al connettore FASTON dell'amplificatore utilizzando un cavetto opportunamente terminato.

VERSTÄRKER REMOTE
Verbinden Sie den Remote-Anschluss mit dem Remoteausgang (12V Schaltung für Verstärker oder Automatische Antenne) des Autoradios.

REMOTE POWER CONTROL
Connect the remote power terminal (+12V) of the source to the FASTON connector of the amplifier using a properly terminated cable.

SPIA DI SEGNALE
ROSSO: l'amplificatore è in funzione.
Possibili cause in assenza di suono:
1. Il sistema di altoparlanti non è ben collegato o è danneggiato.
2. I cavi di segnale provenienti dalla sorgente sono scollegati o danneggiati.
3. Il segnale proveniente dalla sorgente è assente o inadeguato.

Rimedio:
1. Verificare/ripristinare i collegamenti e/o sostituire gli altoparlanti danneggiati.
2. Verificare/ripristinare i collegamenti provenienti dalla sorgente.
3. Regolare adeguatamente la sorgente seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

ARANCIO: l'amplificatore è in protezione.
Dopo 3 secondi l'amplificatore tenta il ripristino automatico
Possibili cause:
1. E' in corso la sequenza di accensione.
2. La temperatura dell'amplificatore ha raggiunto la soglia di sicurezza.
3. Si è verificato un sovraccarico di corrente nel circuito degli altoparlanti.

Rimedio:
1. Attendere tre secondi, l'amplificatore passerà al normale funzionamento.
2. Attendere che la temperatura diminuisca.
3. Eliminare la causa del sovraccarico.

GIALLO: l'amplificatore è acceso ma non in funzione.
Spegner e riaccendere l'amplificatore per verificarne il funzionamento
Possibili cause:
1. Il circuito di alimentazione è inadeguato.
2. Il fusibile è bruciato.
3. La tensione presente ai morsetti d'alimentazione dell'amplificatore è inferiore a 7 VDC.
4. L'amplificatore è guasto.

Rimedio:
1. Verificare e ripristinare i cavi e la solidità dei contatti nel circuito di alimentazione.
2. Sostituire il fusibile.
3. Ricaricare o sostituire la batteria.
4. Rivolgersi al punto vendita per attivare la procedura di Assistenza Tecnica

LED
ROT: der Verstärker ist in Betrieb
Mögliche Gründe wenn kein Ton hörbar ist:
1) Das Lautsprechersystem ist nicht vorschriftsmäßig verbunden oder ist beschädigt
2) Die Signalkabel des Radios sind nicht sachgemäß verbunden oder beschädigt
3) Das Signal des Radios ist nicht vorhanden oder unzureichend

Abhilfe:
1) Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und/oder ersetzen sie beschädigte Lautsprecher
2) Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung des Radios
3) Passen sie das Radio sachgemäß mit Hilfe der Herstellerempfehlung an

ORANGE: der Verstärker ist im Sicherheitsmodus.
Nach 3 Sekunden versucht dieser automatisch wieder in den normalen Betrieb zu schalten.
Mögliche Gründe:
1) Der Verstärker startet gerade
2) Die Temperatur hat den Sicherheits-Grenzbereich erreicht
3) Momentane Überlastung der Lautsprechereinheit

Abhilfe:
1) Warten Sie 3 Sekunden, der Verstärker wird wider in den normalen Betrieb übergehen
2) Warten Sie, bis die Temperatur sinkt
3) Beheben Sie den Grund der Überlastung

GELB: der Verstärker ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.
Mögliche Gründe:
1) Die Stromversorgung ist unzureichend
2) Die Sicherung ist durchgebrannt
3) Die Stromversorgung ist unter 7 Volt
4) Der Verstärker ist defekt.

Abhilfe:
1) Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und die Kontakte des Stromkreislaufs
2) Tauschen Sie die Sicherung aus
3) Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie die Fahrzeugbatterie
4) Kontaktieren Sie einen autorisierten Vertriebspartner, um die technische Betreuung einzuleiten

INDICATION LIGHT
RED: the amplifier is in operation
Possible causes for lack of sound:
1) The loudspeaker system is not connected properly or is damaged
2) The signal cables from the audio source are not properly connected or damaged
3) The signal from the audio source is absent or inadequate

Rimedy:
1) Verify/restore the connection and/or replace the damaged loudspeakers
2) Verify/restore the connection from the audio source
3) Properly adjust the audio source following the manufacturer's recommendations

ORANGE: the amplifier is in protected mode. After 3 seconds the amplifier attempts to resume automatically
Possible causes:
1) The amplifier is powering up
2) The temperature has reached the safety threshold
3) Current overload in the loudspeaker circuit

Rimedy:
1) Wait 3 seconds, the amplifier will switch to normal operation
2) Wait for the temperature to decrease
3) Remove the cause of the overload

YELLOW: the amplifier is powered on but is not functioning.
Cycle the power to verify proper operation.
Possible causes:
1) The power supply is inadequate
2) The fuse has blown
3) The power voltage is below 7 VDC
4) The amplifier is malfunctioning

Rimedy:
1) Verify and restore the connections and the contacts of the power circuit
2) Replace the fuse
3) Recharge or replace the vehicle's battery
4) Contact an authorized reseller to initiate the procedure for Technical Assistance

ATTENZIONE!
Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la **sezione minima** da utilizzare per operare in sicurezza. E' buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.

ACHTUNG!
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der Länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

ATTENTION!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

AVVERTENZA!
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MONTAGGIO, MANUTENZIONE E SMONTAGGIO, SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION MAINTENANCE

CURRENT (A)	MIN. SECTION (AWG/mm ²)							
	0-20	14/2	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5
	LENGTH (m.)							